



Spare Parts List

RotaCut™

3000 with geared motor SK32

© 2007 Hugo Vogelsang Maschinenbau GmbH. All rights reserved.
RotaCut™ and the Vogelsang Logo are registered trademarks.

With publication of this spare part list all previous editions become invalid.



Contents

Illustration: Cutter head	3
Illustration: Version 90°/ 180°/ 270° (TL / TM / TR)	4
Cutter head	4
Pos. 1	4
O-ring cutter head	4
Position 2	4
Flywheel and accessories	5
Position 3-6	5
Cutting screen	5
Position 8	5
Cutting screen stainless steel	5
Position 8	5
Fixing cutting screen	5
Position 9	5
Blade rotor	6
Position 10	6
Cutting blade and dowel pin	6
Position 11-13	6
Adapter geared motor	6
Position 14-20	6
Mechanical seal	7
Position 21.24	7
Geared motor and accessories	7
Position 25-28	7
Gas spring	8
Position 30-35	8
GAS0015 Mounting set gas spring mild steel	8
GAS0016 Mounting set gas spring stainless steel	8
Fastening-parts cutter head	8
Position 36-38	8
Fastening-parts cutter head stainless steel	8
Position 36-38	8
Safety device	9
Position 39-40	9
Latch and accessories	9
Position 41-44	9
RAS0005 Fastening-parts kit latch mild steel	9
RAS0007 Fastening-parts kit latch stainless steel	9
Option: Gap sealing outside	9
Position 45	9
Pretension Version A Manual pretension	10
Pos. 46.1-52.1	10
Pretension Version B ACC AutomaticCutControl	10
Position 46-56	10
Illustration: ACC pressure transmission unit	11
Position 58-82	12
Holder ACC	13
Position 84	13
Illustration: Version pot	14
Versions pot	14
Position 90-94	14
RAS0001 Fastening-parts kit blind flange mild steel	15
RAS0002 Fastening-parts kit blind flange stainless steel	15

Illustration: Cutter head

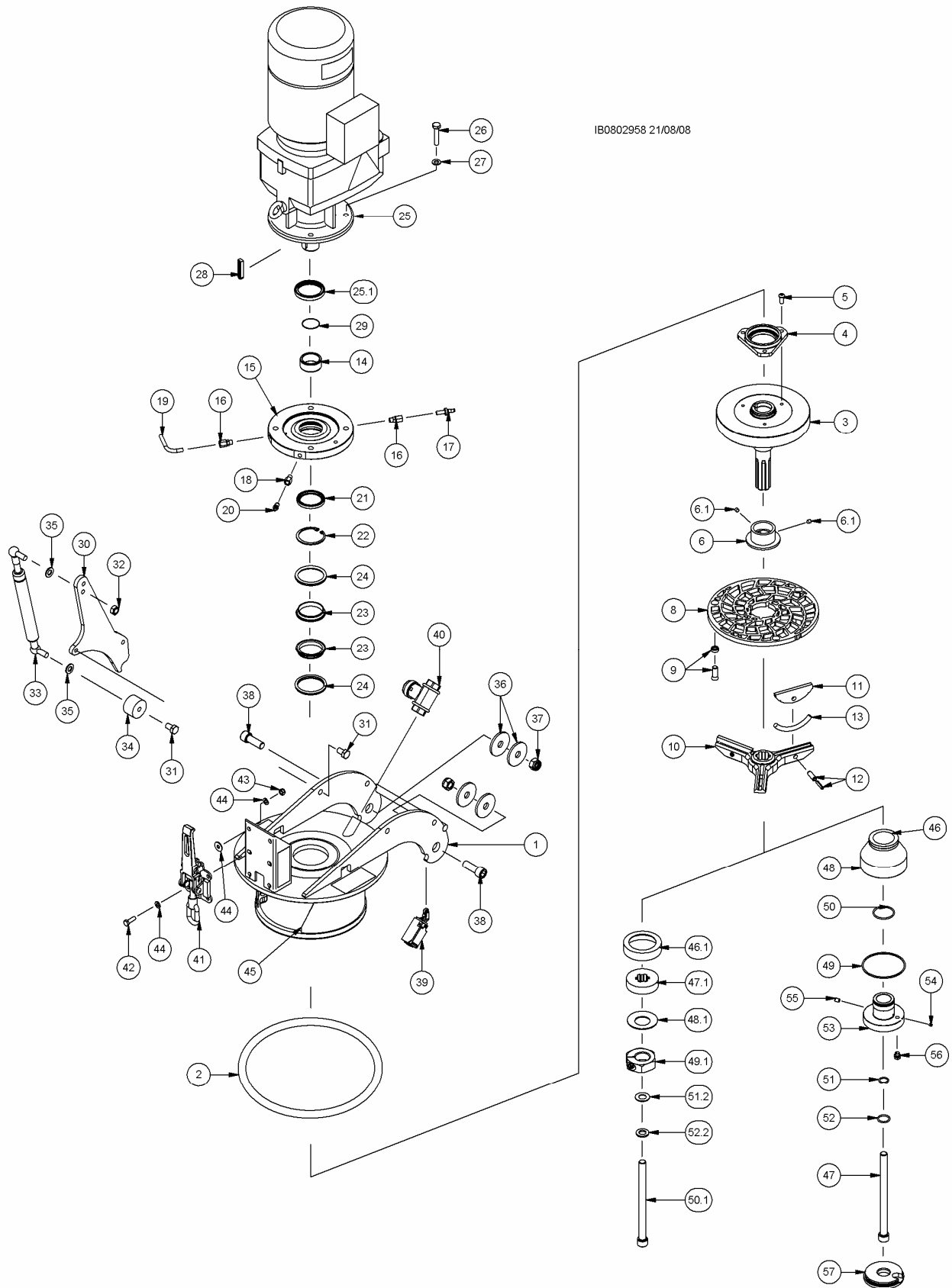
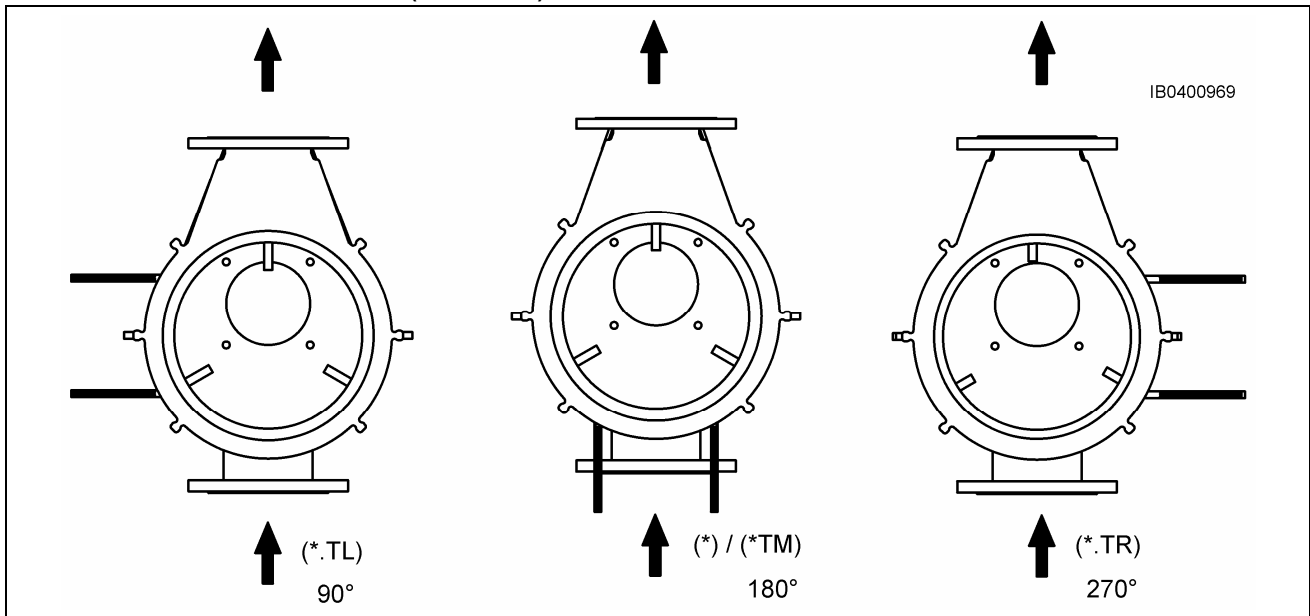


Illustration: Version 90° / 180° / 270° (TL / TM / TR)



Cutter head

Position 1

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
1	GSK.363.TL	Cutter head		90° (TL)		1	-
	GSK.363.TR	Cutter head		270° (TR)			
	GSK.363.TM	Cutter head		180° (TM)			
	GSK.363.TL.E	Cutter head		90° (TL); stainless steel		-	1
	GSK.363.TR.E	Cutter head		270° (TR); stainless steel			
	GSK.363.TM.E	Cutter head		180° (TM); stainless steel			

See illustration: Version 90° / 180° / 270° (TL / TM / TR)

O-ring cutter head

Position 2

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
2	DOR.073	O-ring	345 x 18	NBR		1	1
	DOR.073.SI	O-ring	345 x 18	Silicone			

Spare Parts List

RotaCut™

3000 with geared motor SK32



www.vogelsang.info

Flywheel and accessories

Position 3-6

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
3	GSW.016	Flywheel		contains pos. 4 + 5		1	1
4	PRS.113	Seal support				1	1
5	NSI.020	Hex socket button head screw	M8 x 30	stainless steel		3	3
6	GAS.019	Gap sealing		internal		1	-
	GAS.019.E	Gap sealing		internal; stainless steel		-	1
6.1	NGS.096	Hex socket set screw	M8 x 10	DIN 914 included in GAS.019		2	-
	NGS.096.E	Hex socket set screw	M8 x 10	DIN 914 included in GAS.019.E		-	2

Cutting screen

Position 8

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
8	GFL.427.N3.M9	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 20 mm	standard		1	
	GFL.495.N1.M9	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 28 mm	rough			
	GFL.546.M9	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 4 mm	honey combs			
	GFL.570.M9	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 8 mm	honey combs			
	GFL.480.M9	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 12 mm	honey combs			
	GFL.449.M9	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 15 mm	honey combs			
		Max. ø = max. completely free passage					

⁽¹⁾ RotaCut™ ACC: In case of changing the cutter screens / cutter blades replace also pos. 49-52 and pos. 88

Cutting screen stainless steel

Position 8

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
8	GFL.427.N3.E3	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 20 mm	standard			1
	GFL.495.N1.E3	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 28 mm	rough			
	GFL.546.E3	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 4 mm	honey combs			
	GFL.570.E3	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 8 mm	honey combs			
	GFL.480.E3	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 12 mm	honey combs			
	GFL.449.E3	Cutting screen ⁽¹⁾	max. ø 15 mm	honey combs			
		Max. ø = max. completely free passage					

⁽¹⁾ RotaCut™ ACC: In case of changing the cutter screens / cutter blades replace also pos. 49-52 and pos. 88

Fixing cutting screen

Position 9

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
9	GRS.203.EE	Tension bolt		stainless steel		3	3
	GRS.202	Spring pin				3	3
	GRS.202.EE	Spring pin		for cutting screen stainless steel		-	

Spare Parts List

RotaCut™

3000 with geared motor SK32



www.vogelsang.info

Blade rotor

Position 10

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
10	GFM.019.N2	Blade rotor ⁽¹⁾	groove 8 mm	four wings		1	1
	GFM.004.N2	Blade rotor ⁽¹⁾	groove 8 mm	tree wings *			

Cutting blade and dowel pin

Position 11-13

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
11	GSM.006	Blade ⁽¹⁾	8 mm			4 3*	4 3*
	GSM.006.T1.M10	Blade ⁽¹⁾	8 mm	only with ACC! high construction stainless steel extremely wear resistant			
	GSM.006.T1.E4	Blade ⁽¹⁾	8 mm	only with ACC! high construction stainless steel			
12	NSP.006	Spring pin	10 x 30			4 3*	-
	NSP.033.E	Spring pin		stainless steel		-	4 3*
13	ZDFD.390.0110	Polyethylene cord				4 3*	4 3*

⁽¹⁾ RotaCut™ ACC: In case of changing the cutter screens / cutter blades replace also pos. 49-52 and pos. 88

Adapter geared motor

Position 14-22

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
14	NIR.022	Inner ring	JR 40 x 50 x 22			1	1
	GRT0013	Adapter geared motor		Pre-assembled, included pos 15-22		(1)	-
	GRT0014	Adapter geared motor stainless steel				-	(1)
15	GRS0043	Adapter		For geared motor		1	-
	GRS0044	Adapter stainless steel		For geared motor		-	1
16	NGE.058	Screw connection				2	2
17	NGE.120	Barbed fitting	BEL; DN6			1	1
18	GRS.207	Screw connection	8 x 1			1	1
19	PRS.116	Hydraulic pipe				1	1
20	NLV.001	Vent valve				1	1
21	DWD.054	Lip seal	50 x 65 x 7	NBR		1	1
22	NSR.015	Retaining ring	1 65 x 2,5			2	2

Spare Parts List

RotaCut™

3000 with geared motor SK32



www.vogelsang.info

Mechanical seal**Position 23-24**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
23	DGL.D003.N1	Mechanical seal	76.97-H3200	Duronit		2	2
	DGL.D003.SC	Mechanical seal	76.97-H3200	SiSiC (silicon carbide)			
24	DOR.024.HNB	O-ring	58 x 73 x 7,5	HNBR		2	2
	DOR.024.VI	O-ring	58 x 73 x 7,5	FPM			

Geared motor and accessories**Position 25-29**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
25	AGM.503	Geared motor	SK32F-90L/4TFVL	76 rpm 1.5 kW		1	1
	AGM.516	Geared motor	SK32F-100L/4TFVL	123 rpm 2.2 kW			
	AGM.504	Geared motor	SK32F-100L/4TFVL	177 rpm 2.2 kW			
	AGM.034.K	Geared motor	SK32F-100L/4TFVL	330 rpm 2.2 kW			
25.1	DWD.075	Lip seal	50 x 80 x 10	With dust lip, included in geared motor		1	1
26	NSK.005	Hex head screw	M10 x 50			4	-
	NSK.177	Hex head screw	M10 x 50	Stainless steel		-	4
27	NUS.004	Washer	10.5 x 20 x 2			4	-
	NUS.004.EE	Washer	10.5 x 20 x 2	Stainless steel		-	4
28	NPF.060	Key	AB 12 x 8 x 52			1	1
29	DOR0011	O-ring	35 x 1	NBR		1	1

Gas spring

Position 30-35

Pot	Design	Mounting set GAS0015	Mounting set GAS0016	Qty.
INLINE	Mild steel	1	-	
	Stainless steel	-	1	
Cyclone separator	Mild steel	1	-	
	Stainless steel	-	1	

GAS0015 Mounting set gas spring mild steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
30	RFL.439	Bracket gas spring				1	-
31	NSK.041	Hex head screw	M12 x 20	DIN 933		3	-
32	NMS.004	Hex nut	M12	DIN 934-8		1	-
33	NFE.030	Gas spring				1	-
34	GRS.175	Screw connection gas spring				1	-
35	NUS.005	Washer	A 13 x 24 x 2,5	DIN 125		1	-

GAS0016 Mounting set gas spring stainless steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
30	RFL.439.E	Bracket gas spring				-	1
31	NSK.041.E	Hex head screw	M12 x 20	DIN 933		-	3
32	NMS.004.EE	Hex nut	M12	DIN 934-8		-	1
33	NFE.030	Gas spring				-	1
34	GRS.175.E	Screw connection gas spring				-	1
35	NUS.005.E	Washer	A 13 x 24 x 2,5	DIN 125		-	1

Fastening-parts cutter head

Position 36-38

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
36	NUS.090	Washer	16,5 x 60 x 5			4	-
37	NMK.007	Hex nut	M16	Self-locking		2	-
38	NSI.045	hex socket head screw	M16 x 45			2	-

Fastening-parts cutter head stainless steel

Position 36-38

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
36	NUS.090.E	Washer	16,5 x 60 x 5	Stainless steel		-	4
37	NMK.007.EE	Hex nut	M16	Stainless steel self-locking		-	2
38	NSI.045.E	hex socket head screw	M16 x 45	Stainless steel		-	2

Spare Parts List

RotaCut™

3000 with geared motor SK32



www.vogelsang.info

Safety device**Position 39-40**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
39	GAS0017	Extension set		Position switch		1	-
	GAS0018	Extension set		Position switch stainless steel		-	1
	SSS.079.N1	Position switch		With a ø 13 mm roller contained in GAS0017/ GAS0018		(1)	(1)
40	GHN.013	Ball valve				1	1

Latch and accessories**Position 41-44**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
41	NSV.001.T1	Latch				1	1
42-44	RAS0005	Fastening-parts kit latch				1	-
	RAS0007	Fastening-parts kit latch		Stainless steel		-	1

RAS0005 Fastening-parts kit latch mild steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
42	NSK.019	Hex head screw	M8 x 25			4	-
43	NMK.004	Hex nut	M8	Self-locking		4	-
44	NUS.003	Washer	A 8,4 x 16 x 1,6	DIN 125		8	-
	NUS.018	Washer	A 8,4 x 24 x 2	DIN 9021		2	-

RAS0007 Fastening-parts kit latch stainless steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
42	NSK.019.EE	Hex head screw	M8 x 25	Stainless steel		-	4
43	NMK.004.E	Hex nut	M8	Stainless steel; self-locking		-	4
44	NUS.003.EE	Washer	A 8,4 x 16 x 1,6	Stainless steel; DIN 125		-	8
	NUS.018.EE	Washer	A 8,4 x 24 x 2	Stainless steel; DIN 9021		-	2

Option: Gap sealing outside**Position 45**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
45	GAS.014.T1	Gap sealing		Outside		(1)	
	GAS.014.T1.E	Gap sealing		Outside; stainless steel			(1)

Pretension Version A Manual pretension**Pos. 46.1-52.1**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
46.1	PRS.100	Protection ring				1	1
47.1	DFD.110	Rubber disk				1	1
48.1	NTF.001	Spring washer				1	1
49.1	NMS.016	Tension nut		With set screw		1	1
50.1	NSI.051	Hex socket head screw	M16 x 220			1	1
51.1	GMS.001	Open-end wrench		For tension nut		x	x
50.1	NSI.051	Hex socket screw	M16 x 220			1	-
	NSI.051.E	Hex socket screw	M16 x 220	Stainless steel		-	1
51.1	DKR.012	Copper ring	C 18 x 34 x 1.5	DIN 7603		1	1
52.1	NUS.007	Washer	A 17 x 30 x 3	DIN 125		1	-
	NUS.007.E	Washer	A 17 x 30 x 3	DIN 125; stainless steel		-	1
	GMS.001	Open-end wrench		For preload locking nut		x	-
	GRT0015	Oil-supply mechanical seal				1	1

Pretension Version B ACC AutomaticCutControl**Position 46-56**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
46	NUS.098.E	Shim	75 x 36 x 1	Option; stainless steel		0-4	0-4
47	NSI.097	Hex socket head screw	M16 x 230	DIN 912		1	-
	NSI.097.E	Hex socket head screw	M16 x 230	DIN 912; stainless steel		-	1
	GRT.001.N2	Complete ACC Cylinder		Contains pos. 48 GDS.002 +GRT.006.N1			
48	GRS.079.E.N2	ACC-cylinder		18 mm stroke		1	1
	GDS.002	Set o-ring ⁽¹⁾		Contains: pos. 49-52		1	1
49	DOR.046	O-ring ⁽¹⁾	96 x 3	NBR		(1)	(1)
50	DOR.072	O-ring ⁽¹⁾	45 x 3	NBR		(1)	(1)
51	DOR.021	O-ring ⁽¹⁾	24 x 3	NBR		(1)	(1)
52	DOR.079	O-ring ⁽¹⁾	18.4 x 2.7	NBR		(1)	(1)
	GRT.006.N1	ACC piston complete		Contains: pos. 53-55			
53	GRS.078.E.N2	ACC piston		18 mm stroke		1	1
54	GRS.146	Throttle valve		Standard		1	1
	GRS.147	Screw plug	M4 x 7	Option			
55	PSV.006	Check valve				1	1
56	NSK.209.EE	Vent screw				1	1
57	NST0002	Protective cap				1	1

⁽¹⁾ RotaCut™ ACC: In case of changing the cutter screens / cutter blades replace also pos. 49-52

Spare Parts List

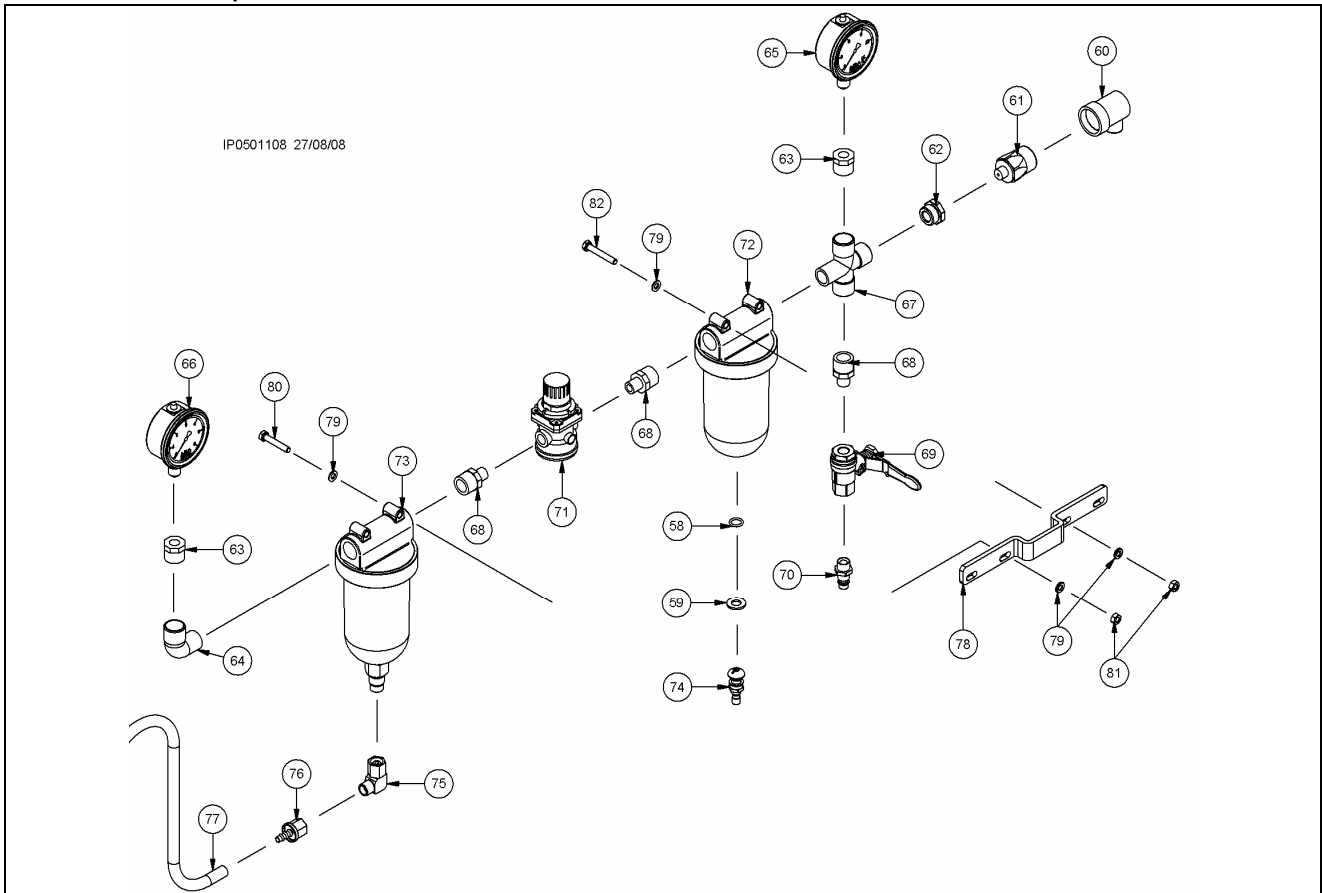
RotaCut™

3000 with geared motor SK32



www.vogelsang.info

Illustration: ACC pressure transmission unit



Spare Parts List

RotaCut™

3000 with geared motor SK32



www.vogelsang.info

Position 58-82

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
	GRT.007.N1	Pressure transmission unit		Contains pos.65-82 see illustration: ACC			
63	DOR.019	O-ring	11 x 2	NBR		1	1
64	NUS.004.EE	Washer	A 10.5 x 20 x 2			1	1
60	SSS.205	Plug				1	1
61	SDS.036	Pressure control switch	1-10 bar			1	1
62	NGE.128	Reducing nipple				3	3
63	NGE.128	Reducing nipple				2	2
64	NWE.007	Angle part				1	1
65	SMD.006	Pressure gauge		0-16 bar		1	1
66	SMD.053	Pressure gauge		0-6 bar		1	1
67	NGE.127	Cross piece				1	1
68	NVE.087	Double nipple				3	3
69	GHN.057	Ball valve				1	1
70	NGE.088	compressed air plug nipple				1	1
71	APV.004	Pressure control valve	¼"	0-16 bar		1	1
72	AHA.023	Oil tank				1	1
73	AHA.025	Oil tank		With manual inflating valve		1	1
74	AHV.061	Safety valve		9-15 bar		1	1
75	NGE.086	Elbow joint	EEL 8L			1	1
76	NVR.003	Seal bonnet				1	1
77	HSC.015	Hose	DN 6	For spare parts order, please quantify length!		1 m	1 m
78	RFL.1025	Holder oil canister				1	1
79	NUS.002	Washer	B 6,4 x 12 x 1.6	DIN 125		8	8
80	NSK.145	Hex head screw	M6 x 45	DIN 931		2	2
81	NMS.001	Hex nut	M6	DIN 934-8		6	6
82	NSK.124	Hex head screw	M6 x 35	DIN 933		2	2
	AHP.002	Manual air pump				1	1

⁽⁵⁾ For spare parts order, please quantify length!

Spare Parts List

RotaCut™

3000 with geared motor SK32

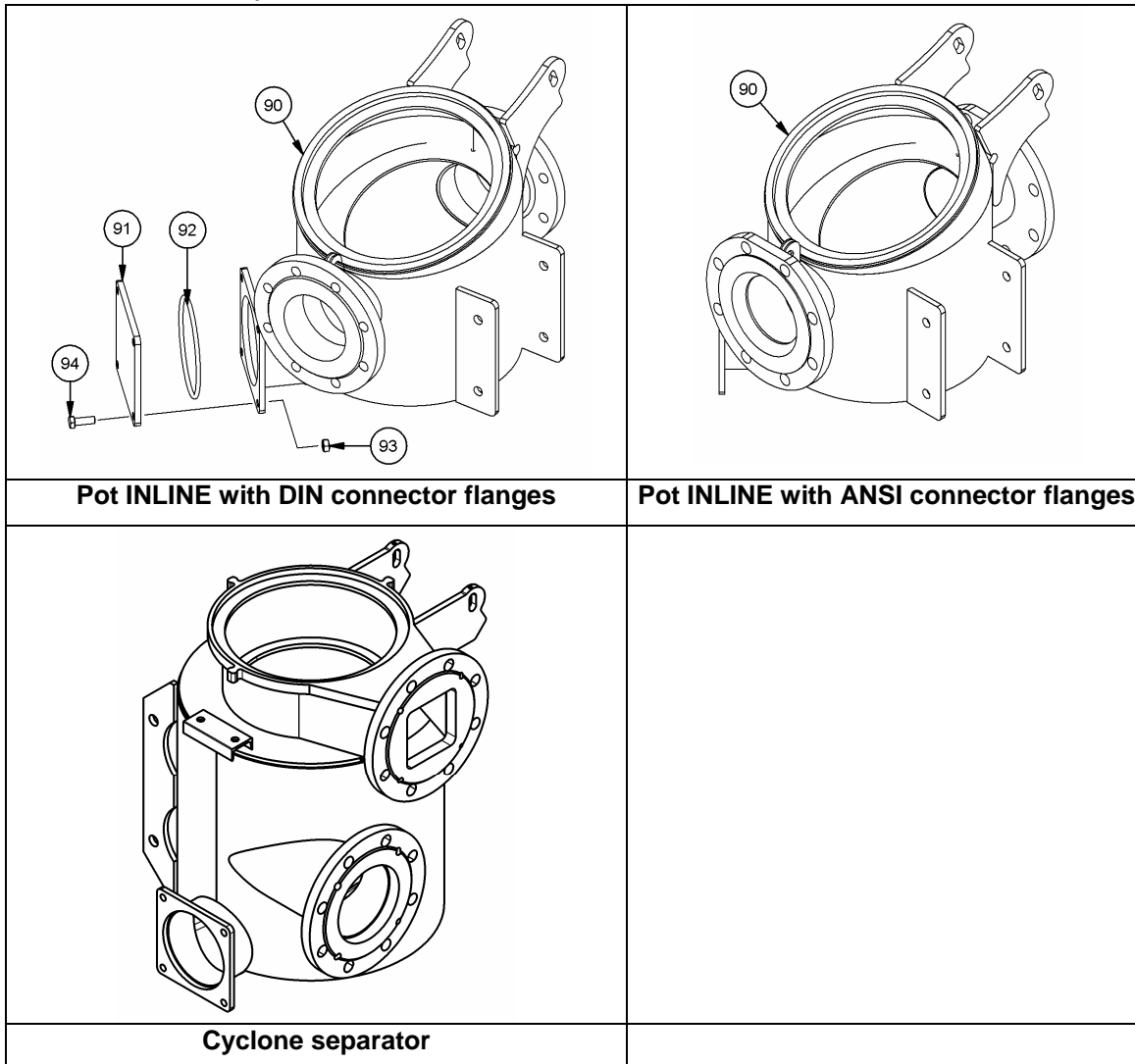
www.vogelsang.info**Holder ACC****Position 84**

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
84	RFL.375.N1	Holder ACC		INLINE cyclone 180°		1	-
	RFL.393	Holder ACC		Cyclone 90° / 270°			
	RFL.375.N1.E	Holder ACC stainless steel		INLINE cyclone 180°		-	1
	RFL.393.E	Holder ACC stainless steel		Cyclone 90° / 270°			

Versions pot

Position 90-94

Illustration: Version pot



Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
90	GRC0011	Zyklonabscheider		Kombi-Flansche DN150		1	-
	GRC.391	Topf INLINE		DIN-Flansche DN150			
	GRC.392.N1	Topf INLINE		ANSI-Flansche DN150			
	GRC.391.E	Topf INLINE		DIN-Flansche DN150 Edelstahl		-	1
	GRC.392.N1.E	Topf INLINE		ANSI-Flansche DN150 Edelstahl			

Mounting set blind flange mild steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
	GAS0001	Mounting set blind flange; NBR	6"	Contains pos. 91-94		1	
91	GFL.459	Blind flange	6"			(1)	-
92	DOR.016	O-ring	160 x 7	NBR		(1)	-
93/94	RAS0001	Fastening parts				(1)	-

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
	GAS0031	Mounting set blind flange silicone-	6"	Contains pos. 91-94		1	-
91	GFL.459	Blind flange	6"			(1)	-
92	DOR.016.SI	O-ring	160 x 7	Silikon		(1)	-
93/94	RAS0001	Fastening parts				(1)	-

RAS0001 Fastening-parts kit blind flange mild steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
93	NSK.031	Hex socket screw	M12 x 45	DIN 933		4	-
94	NMK.002	Hex nut	M12	DIN 985; self-locking		4	-

Mounting set blind flange stainless steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
	GAS0002	Mounting set blind flange; NBR	6"	Stainless steel contains pos. 91-94			1
91	GFL.459.E	Blind flange	6"	Stainless steel			(1)
92	DOR.016	O-ring	160 x 7	NBR			(1)
93/94	RAS0002	Fastening parts		Stainless steel			(1)

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
	GAS0032	Mounting set blind flange silicone	6"	Stainless steel contains pos. 91-94		-	1
91	GFL.459.E	Blind flange	6"				(1)
92	DOR.016.SI	O-ring	160 x 7	Silicone			(1)
93/94	RAS0002	Fastening parts		Stainless steel			(1)

RAS0002 Fastening-parts kit blind flange stainless steel

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Qty.	Steel	Stainless steel
93	NSK.160	Hex socket screw	M12 x 45	DIN 933; stainless steel		-	4
94	NMK.002.EE	Hex nut	M12	DIN 985; stainless steel self-locking		-	4

 **Vogelsang Deutschland West**

**Hugo Vogelsang
Maschinenbau GmbH**
D-49632 Essen (Oldb.)

 +49 54 34 83 0
 +49 54 34 83 10
 info@vogelsang-gmbh.com
 www.vogelsang.info





 **Vogelsang Deutschland Ost**

Vogelsang Maschinenbau GmbH
D-06295 Rothenschirmbach

 +49 3 47 76 2 05 81
 +49 3 47 76 2 05 82
 rsb@vogelsang-gmbh.com
 www.vogelsang.info




 **Vogelsang USA**

Vogelsang USA Ltd.
USA-Ravenna, OH 44266

 +1 33 02 96 38 20
 +1 33 02 96 41 13
 sales@vogelsangusa.com
 www.vogelsangusa.com





 **Vogelsang Danmark**

Vogelsang A/S
DK-6880 Tarm

 +45 97 37 27 77
 +45 97 37 30 77
 vogelsang@adr.dk


 **Vogelsang Great Britain**

Vogelsang Ltd.
GB-Crewe, Cheshire CW1 6YY

 +44 12 70 21 66 00
 +44 12 70 21 66 99
 sales@vogelsang.co.uk
 www.vogelsang.co.uk

 **Vogelsang France**

Vogelsang France S.A.R.L.
F-26740 Montboucher Sur Jabron

 +33 4 75 52 74 50
 +33 4 75 52 76 61
 info@vogelsang.fr
 www.vogelsang.fr





 **Vogelsang Italia**

Vogelsang S.r.l.
IT-26025 Pandino (CR)

 +39 03 73 22 03 12
 +39 03 73 91 08 7
 info@vogelsang-srl.it
 www.vogelsang-srl.it





 **Vogelsang España**

Vogelsang S.L.
ES-28770 Colmenar Viejo Madrid

 +34 91 84 64 648
 +34 91 84 64 648
 marcial.gil@vogelsang-spain.es
 www.vogelsang-spain.es





 **Vogelsang Polska**

Vogelsang Sp. z o.o.
PL-52-214 Wroclaw

 +48 71 7 98 9 5 80
 +48 71 7 98 9 5 82
 info@vogelsang.pl
 www.vogelsang.pl




 **Vogelsang Romania**

Vogelsang Romania SRL
RO-021041 Bucuresti

 +40 31 427 2757
 +40 31 427 2757
 info@vogelsang.ro
 www.vogelsang.ro





 **Vogelsang Malaysia**

Vogelsang Malaysia
MY-52200 Kuala Lumpur

 +60 1 22 11 42 23
 +60 3 62 72 91 87
 chan@vogelsang-gmbh.com

 **Vogelsang China**

**Vogelsang Mechanical Engineering
(Shanghai) Co., Ltd**
CN-Shanghai 200436

 +86 21 61 39 85 01
 +86 21 61 39 85 02
 sales@vogelsang.com.cn
 www.vogelsang.com.cn